

НОВЫЕ АСПЕКТЫ В ИЗУЧЕНИИ И КЛАССИФИКАЦИИ СЛОЖНЫХ ПРЕДЛОЖЕНИЙ В РУССКОМ ЯЗЫКЕ

Нгуен Хыу Тинь¹, Ву Динь Зиан^{2,*}

¹Институт иностранных языков при ВГУ, г.Ханой,

²Вьетнамский государственный университет, г.Ханой,

144 Суан Тху - район Кау Зиай - г.Ханой

Received 29 February 2008

Abstract. This paper presents some new approaches to studying and classifying the complex sentence in Russian. The traditional approach does not solve this problem properly. In order to solve this problem, the principles of description, the syntactic, the semantic, the paradigmatic and the pragmatic aspects are taken into consideration. In recent years, there have emerged some new approaches to studying the syntax of the complex sentence in Russian: the approach to solving the borderline cases in the syntax of the complex sentence, the communicative approach to the study of the complex sentence, and the cognitive approach to the description and classification of the complex sentence. The paper discusses these new approaches in some detail, clarifying the issue both in theory and in writing a textbook on Russian syntax (complex sentences) for undergraduate and graduate students of Russian in Vietnam.

В данной статье ставится вопрос о новых аспектах в изучении и классификации сложных предложений в современном русском языке.

Вопрос о классификации сложных предложений в современном русском языке обрел новую актуальность в связи с накоплением большого фактического материала по сложным предложениям, который не просто вписать в существующие классификации. Классификации сложных предложений в виде

номенклатуры типов, распространенные в учебной литературе, обедняют представление о системе сложных предложений, так как системные связи между типами - синонимия, антонимия, конверсия и др. - остаются за рамками классификации, в разделе синтаксической синонимии и, как правило, выхода за эти рамки в практике преподавания нет.

Сложное предложение - это синтаксическая конструкция, тесно связанная с простым предложением, но отличающаяся от него как структурно, так и по характеру сообщения. В составе сложного предложения его части

* Corresponding author. Tel.: 84-4-7547968

E-mail: giapvd@vnu.edu.vn

характеризуются грамматической и интонационной взаимосвязанностью, а также взаимообусловленностью содержания [1]. Сложное предложение сообщает о нескольких ситуациях и об отношениях между ними или (специфический случай) об одной ситуации и отношении к ней со стороны ее участников или лица говорящего, например: *Небо было такое звездное, такое светлое небо, что, взглянув на него невольно нужно было спросить себя: неужели же могут жить под таким небом разные сердитые и капризные люди?*. Таким образом, сложное предложение - это целостная синтаксическая единица, представляющая собой грамматически оформленное сочетание предложений и функционирующая в качестве сообщения о двух или более ситуациях и об отношениях между ними.

К концу XX века лингвистика накопила значительный опыт классификации сложноподчиненных предложений (СПП). Принципы существующих классификаций разнородны, но есть и то общее, что их объединяет. Это, во-первых, наличие или отсутствие союза (шире - союзного средства), т.е. признак, по которому все сложные предложения делятся на союзные и бессоюзные. Во-вторых, это - противопоставление сочинения и подчинения предикативных частей и, соответственно, деление сложных предложений на сочиненные и подчиненные. При этом в одних работах второе основание прилагается ко всем сложным предложениям, в других (и таких большинство) - только к союзным. Понятиям о сочинении и подчинении в учении о сложном предложении отводится центральное место.

Традиционная типология сложносочиненных предложений сводится к различным группировкам, основанным на

функционально-семантических свойствах союзов: соединительных, противительных и разделительных. В 50-60-е годы прошлого столетия типология союзов расширялась, и к названным разрядам в русистике были добавлены предложения с градационными (градационно-сопоставительными) и присоединительными союзами. Примерно в это же время наука обогатилась представлениями об открытости и закрытости сочиненных рядов, которые приложимы и к простому, и к сложному предложению.

Типология СПП имеет более сложную историю. Как известно, первоначально объектом классификации были не СПП как целостные единицы, а придаточные предложения, которые осознавались как средство выражения тех же смысловых отношений, какие выражаются и членами простого предложения. Основы этой классификации были заложены в первой половине XIX в. лингвистами, представляющими логико-грамматическое направление в синтаксисе (*Востоков, Греч, Давыдов* и др.). Относительно законченную форму эта классификация получила в трудах Ф.И. Буслаева, который отметил, что «каждый из членов главного предложения, кроме сказуемого, может быть выражен предложением придаточным», однако эта оговорка распространяется автором на простые глагольные сказуемые. Что же касается составных, то Ф.И. Буслаев считает, что "эти речения могут заменяться и объясняться придаточным предложением" [2]. Не останавливаясь подробно на анализе типологии придаточных, разработанной представителями и последователями буслаевской школы, отмечу, что большинство типов придаточных (12 из 15) оценивалось по соотносительности с членами простого предложения, то есть по тем

вопросам, какие использовались при дифференциации членов предложения. В результате были выделены придаточные подлежащие, сказуемые, определительные, дополнительные и обстоятельственные (места, времени, образа действия, меры и степени/счета, причины, уступки, условия, цели).

Однако основания, по которым такая соотнесенность устанавливается, различны. В одних случаях тип придаточного определяется по тому, синтаксическое место какого члена главного предложения занимает придаточное. В других же тип придаточного устанавливается в зависимости от того, каким членом главного предложения является местоименно-соотносительное (указательное) слово, конкретное содержание которого раскрывает придаточная часть.

В опубликованных в последнее время трудах широко представлена проблематика сложного предложения: принципы описания, его структура и семантика, парадигматика, прагматические аспекты, становление и проблемы типологии сложного предложения и др. В этой статье перечисляются некоторые аспекты изучения сложного предложения, которые отражены в недавно опубликованных работах по синтаксису сложного предложения русского языка.

1. Вопрос о смежных явлениях в синтаксисе сложного предложения

Что такое сочинение и подчинение? Что лежит в основе распределения сложных предложений на сложносочинённые и сложноподчинённые предложения? В науке пока нет однозначного ответа на этот вопрос.

Колосова Т.А. в своей работе "Сочинение или подчинение?" (К вопросу о вторичной союзной связи в сложноподчинённом предложении) утверждает, что конструкции, содержащие в себе показатели подчинительной и сочинительной связи, выражают "новый ярус синтаксических отношений" [3]. При этом данное явление не нашло отражения в современных классификациях сложного предложения.

Чайковская Н.Н. в труде "Бессоюзие в отношении к сочинению и подчинению" указывает, что содержание БСП, не имеющих соотносительных союзных предложений, проявляется через типизированные лексемы, а синтаксическую связь можно квалифицировать как примыкание [4].

Смежным явлениям в синтаксисе сложного предложения русского языка посвящен ряд работ.

Проблема обратимости конструкций с деепричастиями в сложное предложение, ее условия и семантические ограничения рассматривается в работе Бабаловой Л.Л.

На сходство ряда фразеологических структур с придаточными изъяснительными, отметив их различительные структурные, семантические и синтаксические признаки, обратила внимание Хмелева В.Н.

Осипова Л.Е. отметила промежуточное положение относительных конструкций с частицей *ни* между предложениями нерасчленённой и расчленённой структуры.

2. Коммуникативный аспект в изучении сложного предложения

В работе Г.А. Золотовой «О принципах систематизации сложных предложений»

было показано, как в «Коммуникативной грамматике русского языка» преодолена непоследовательность оснований в существующих классификациях сложного предложения [5]. Представление о сложном предложении становится системным, если соотнести его структуру с компонентным составом простого предложения. Придаточные предложения рассматриваются как фразовые номинации, коррелятивные компонентам простого предложения. Сопоставление придаточных с компонентами простого предложения выявляет его конструктивную функцию в составе целого, степень смысловой необходимости и характер связи.

Подход к сложному предложению, реализованный в "Коммуникативной грамматике русского языка", нашел отражение в работе Н.К. Ониненко "К проблеме таксисных отношений в сложном предложении" [6]. На материале сверхкратких двусловных предложений была рассмотрена проблема границ между простым полипредикативным и сложным предложениями. Предложенная методика анализа, учитывающая соотношение предикативных категорий, позволяет их разграничить и также определить и регистровую принадлежность модели.

Всеволодова М.В. показала, что актуальное членение может служить инструментом описания содержания СП, а структурные варианты сложного предложения обеспечивают коммуникативную значимость его частей [7].

Ширяев Е.Н. анализировал материал разговорной речи, что позволило обнаружить особый тип отношений, который выражает постулаты именно диалогического общения и не имеет аналогов в союзном сложном предложении.

Прияткина А.Ф., предлагая различать три категории полипредикативных структур - жесткая /нежесткая /мягкая, показала общность некоторых СП, а также степень отдаленности/близости сложных предложений и текстовых единств. В работе была поставлена проблема полного описания и системного представления всех конструкций сложного предложения.

Большой интерес вызывает работа Г.И. Володиной "Союз *чтобы* и его семантические функции" (в аспекте преподавания русского языка как иностранного), в которой было продемонстрировано описание и осмысление синтаксического материала от коммуникативного намерения к языковым формам его представления. В работе приводились примеры, когда целевой союз выступает в конструкциях с другим значением. Было предложено в данной работе подготовить специальный раздел, посвященный союзу *чтобы* и выражению целевых отношений [8].

3. Когнитивный подход к описанию сложного предложения

В работе Г.Ф. Гавриловой "К проблеме моделирования сложноподчиненного предложения" сложное предложение рассматривается как способ отражения когнитивных моделей знания. Продемонстрировав особенности "моделей форм" сложных предложений с причинным компонентом, с придаточными условиями, изъяснительными и др., автор показала возможности взаимодействия структурно-семантического и когнитивного подходов [9].

В работах О.Г. Твердохлеб, Т.Г. Бочиной и В.И. Фурсенко показаны когнитивные основания создания прагма-

тического и стилистического эффекта в сложных предложениях.

В этих работах сложное предложение рассматривается в функционально-прагматическом аспекте. Там же анализируются конструктивные, семантические и стилистические аспекты СП.

В своей работе Г.В. Бырдина показала, что образование целого ряда сложноподчиненных предложений связано с преобразованием вопросо-ответных единств [10].

Обобщая всё изложенное выше, мы должны признать, что многие вопросы, связанные с теорией сложного предложения, с сочинением и подчинением, с классификацией придаточных предложений, ещё не решены в науке. Этим объясняются те трудности, с которыми сталкиваются лингвисты. Каждый исследователь может сказать, что всё это сложно и трудно. С ним следует согласиться, потому что здесь идёт о явлениях, как правило, не укладывающихся в утвердившихся классификационных схемах. А не укладываются они оттого, что их содержание выражается не типичной для данного значения формой. Именно переходные явления синтаксиса и представляют наибольший интерес как для науки, так и для практического изучения русского языка. Из разных противоречивых суждений лингвистов всё же можно и нужно выбрать такие, которые более или менее "отстоялись", потому что авторы их стараются сохранить принцип "равновесия" семантических и формально-грамматических показателей в оценке того или

иного явления. Л. В. Щерба заметил, что "жизнь людей не проста . . . , - а язык есть кусочек жизни людей, это не может быть просто и схематично. Всякое упрощение, схематизация грозит разойтись с жизнью, а главное, перестаёт учить вдумываться в её факты" [11].

ЛИТЕРАТУРА

- [1] Русская грамматика/В.Н. Белоусов, Ковтунова И.И. и др.; Под ред. Шведовой Н. Ю. и Лопатина В. В. Изд. 2. М., 1990.
- [2] Н.А. Дьячкова, Полипропозитивные структуры в сфере простого предложения. Екатеринбург, 2002.
- [3] Т.А. Колосова, Сочинение или подчинение? (К вопросу о вторичной союзной связи в сложноподчиненном предложении), М., 2001.
- [4] Н.Н. Чайковская, Бессоюзие в отношении к сочинению и подчинению, М., 2001.
- [5] Г.А. Золотова, О принципах систематизации сложных предложений, М., 2001.
- [6] Н.К. Онипенко, К проблеме таксисных отношений в сложном предложении, М., 2001.
- [7] М. В. Всеволодова, Теория функционально-коммуникативного синтаксиса: Фрагмент прикладной (педагогической) модели языка. М., 2000.
- [8] Г.И. Володина, Союз чтобы и его семантические функции (в аспекте преподавания РКИ), М., 2001.
- [9] Г.Ф. Гаврилова, К проблеме моделирования сложноподчиненного предложения, М., 2001.
- [10] Г.В. Бырдина, Бессоюзие и подчинение в русском языке, Вопросы языкознания, 2002, № 2, стр. 18 - 21.
- [11] Л.В. Щерба, Избранные работы по русскому языку, М., Учпедгиз, 1957.

Một số quan điểm mới trong nghiên cứu và phân loại câu phức tiếng Nga

Nguyễn Hữu Chinh¹, Vũ Đình Giáp²

¹*Trường Đại học Ngoại ngữ, Đại học Quốc gia Hà Nội, Hà Nội, Việt Nam,*

²*Đại học Quốc gia Hà Nội, Hà Nội, Việt Nam,*

144 Xuân Thủy, Cầu Giấy, Hà Nội, Việt Nam

Bài báo đặt vấn đề về những quan điểm mới trong nghiên cứu và phân loại câu phức tiếng Nga. Cách tiếp cận cấu trúc truyền thống không giải quyết triệt để vấn đề phân loại câu phức. Để giải quyết vấn đề này liên quan đến các nguyên tắc miêu tả câu phức, cấu trúc, ngữ nghĩa, hệ hình và các bình diện ngữ dụng, v.v... Những năm gần đây, trong nghiên cứu cú pháp câu phức tiếng Nga nổi lên một số quan điểm mới: quan điểm giải quyết các vấn đề giáp ranh trong cú pháp câu phức, quan điểm giao tiếp trong nghiên cứu câu phức, quan điểm nhận thức trong miêu tả và phân loại câu phức. Bài báo đã luận giải về những quan điểm mới này, góp phần làm rõ vấn đề trên phương diện lý luận và trong việc biên soạn giáo trình cú pháp tiếng Nga (phần câu phức) cho sinh viên, học viên sau đại học tiếng Nga ở Việt Nam.